



## 19. Tschanteda da la suprastanza cumünela in marculdì, ils 30.11.2016 a las 17.00 illa chesa federela a Berna

**Presidi:** Duri Campell

**Preschaints:** Gian Andrea Bott, Paolo Bernasconi, Jnes Barblan, Liun Quadri

**Absaints:**

**Actuar:** Duri Schwenninger

---

### **Tractandas:**

1. Protocol
2. 0.211 Dumandas da fabrica
3. 3.000 Cunvegna da prestaziun museum Engiadinalis
4. 0.209 Contrat traunter la vschinauncha da S-chanf e la Bos-chetta Plauna SA, decisiun da desdir il contrat
5. 7.900 Consultaziun adattamaints plan directiv chantunel i's sectuors politica da la planisaziun dal territori (chapitel 2) e territori abitabel (chapitel 5)
6. 7.000 Eliminaziun protecziun da zonas d'ova da fuonz per garantir la qualited da l'ova potable, surdeda laviours da geoloc
7. 1.500 Implaut da tir regiunel Bos-chetta Plauna
8. 9.999 Varia

La glista da tractandas vain appruveda cun agiundscher la tractanda consultaziun plan sectoriel da militer e la deliberaziun da credit pel schlargiamaint da la canorta Randulina a Zuoz.

**Protocol:** Il protocol da la tschanteda als 16.11.2016 vain appravo.

### **168 3.000 Cultura Cunvegna da prestaziun museum Engiadinalis**

La fundaziun museum Engiadinalis exista daspö passa 100 ans. Daspo l'an 1916 sustegna il circul Engadin'Ota la fundaziun regard il mantegnimaint e la gestiun. Siand cha'l circul vain scholt la fin da l'an 2017, vain adatto il documaint da fundaziun scu eir garanteu la gestiun economica dal museum in avegnir. Per las vschinaunchas da l'Engadin'Ota sto la gestiun dal museum Engiadinalis a San Murezzan i'l interess public, perque es gnieu elavuro üna cunvegna da prestaziun chi dess regler l'incumbenza da la gestiun. La cunvegna preschainta es gnida tematiseda a la conferenza da presidents, la quela es gnida delibereda in sen positiv. Zieva cha'l museum es gnieu restoro as po fer quint in futur cun üna meglbla rendabilited. Que po gnir güdicho pür in 2 fin 3 ans, perque as fo quint per la prüma fasa ün import fix tenor clev da scumpart dal circul. Zieva cuorta

discussiun decida la suprastanza unanimamaing da suottametter la cunvegna a la proarma radunanza cumünela cun la proposta d'accepter quella.

**169 0.209 Contrats e cunvegna**  
**Contrat traunter la vschynauncha da S-chanf e la Bos-chetta**  
**Plauna SA, decisiun da desdir il contrat**

In l'ultima tschanteda vaiva la suprastanza tematiso las pussibiliteds da desdir aucha quist an il contrat traunter la Bos-chetta Plauna SA e la vschynauncha per mner la gestiun da la deponia. Tenor contrat as po desdir la fin da l'an 2016 süls 31.12.2017. Scha que nu succeda vo il contrat inavaunt per ulteriuors 5 ans. Zieva cuorta discussiun decida la suprastanza unanimamaing da desdir il contrat süls 31.12.2017. Duri Campell scu president dal cussagl administrativ da la Bos-chetta Plauna SA s'ho absanto per quista tractanda.

**170 7.900 Planisaziun dal territori cumünel**  
**Consultaziun adattamaints plan directiv chantunel i'l sectuors politica da la planisaziun dal territori (chapitel 2) e territori abitabel (chapitel 5)**

Daspö meg 2014 es ieu in vigur la ledscha da planisaziun federela e l'uorden accessoric. Ils chantuns staun, tenor l'article 38 da la ledscha federela, adatter ils plans directifs a la nouva legislaziun federela. Cul sböz da l'adattamaint dal plan directiv preschaint i'l sectuors politica da la planisaziun dal territori (chapitel 2) scu eir dal territori abitabel (chapitel 5) accumplescha il chantun Grischun quella pretaisa. Per mincha vschynauncha i'l chantun Grischun es avaunt maun üna calculaziun. 2/3 da las vschynaunchas grischunas haun memma grandas zonas da fabrica. Tar nossa vschynauncha es gnieu calculo ün suravaunz da 1'200 m<sup>2</sup>. La suprastanza decida unanimamaing da fer valair, cha'ils plans nu correspuondan als plans da zonas actuels valabels, cha'l spazi aviert protet nun es gnieu resguardo, respectivmaing gnieu squintos. Impü nu sun ils differents lös dadour la zona da fabrica chi sun abitos, gnieus resguardos illa calculaziun e quellas surfatschas haun da gnir squintedas. La suprastanza pretenda da l'uffizi chantunel, cha la procedura da consultaziun dess gnir mneda tres auch'üna vouta causa la pruna sbagls.

**171 7.000 Provedimaint d'ova**  
**Eliminaziun protecziun da zonas d'ova da fuonz per garantir la qualited da l'ova potabla, surdeda laviors da geolog**

Tenor ledscha per la protecziun da las ovas sun ils chantuns oblios, d'eliminer praisas d'ova da fuonz e praisas da reservuars chi staun in interess public in zonas per la protecziun d'ovas da fuonz e da regler la restricziun da proprieted. La regenza Grischuna ho piglio quista fatschenda sul program 2013-2016. In ün prüm pass s'ho da lascher examiner ad ün geolog ils differents lös. La proposta es, da lascher fer quella lavur insembe cun la vschynauncha da Zuoz, siand cha'l responsabel per las ovas da tuottas 2 vschynaunchas vain involvo illa lavur preschainta. Zieva cuorta discussiun decida la suprastanza unanimamaing da surder la lavur insembe cun la vschynauncha da Zuoz a la firma Rüegg Ingenieurgeologie / Hydrogeologie da Cuira per l'import offert da fr. 24'262.20.

**172 1.500 Militer**  
**Implaunt da tir regiunel Bos-chetta Plauna**

Per l'an 2017 s'ho previs investiziuns da fr. 1,8 milliuns e da l'an 2018 il listess import da fr. 1,8 milliuns per eriger il nouv implaunt da tir regiunel in Bos-chetta Plauna. Las vschynaunchas chi vulessan as parteciper vi da l'implaunt haun comunicho u comuniccheschan fin ils 30 november 2016, scha quellas sun prontas da's parteciper cun ün import d'investiziun. La suprastanza da Zuoz ho decis da perseguiter da refer lur implaunt existent. Impü ho la societed da tregants piglio pusiziun ed ho signaliso, cha las

disciplinas da chatscha dessan eir gnir integredas in l'implaunt previs. Tenor stima muntan ils cuosts da fabrica sün 4,0 milliuns francs. Impü es evidaint, cha'l sectur, inua cha l'implaunt vain fabrico, nu sto a disposiziun per depositer materiel da la deponia regiunela. Tenor stima vaun a perder per la vsch이나uncha entredgias d'arduond 1,0 milliuns francs. Tar l'infrastructura existenta in circunferenza da 15 kilometers sun già avaunt maun implaunts da tir da chatscha, implaunts da tir da 300 meters ed implaunts per trer cun pistolas. La suprastanza es da l'avis, chi nu fo sen da spordscher auch'üna vouta tuot las spüertas chi existan e decida da fer üna cuntraproposta a la radunanza cumünela in fuorma redimensiuneda e moderna, chi dess fer part scu spüerta supplementera als implaunts existents illa regiun. Zieva animeda discussiun decida la suprastanza unanimamaing da suottametter a la proarma radunanza cumünela la seguainta proposta;

	fr.
• Edifizi da tir principel	250'000.00
• Implauant da kino	200'000.00
• Distanza cuorta 10 meters	100'000.00
• Distanza cuorta 30 meters	330'000.00
• Implauant trenamaint biatlon, cun access da catram	250'000.00
• IPV	90'400.00
• Planisaziun e mner la fabrica	113'000.00
• Contribuziun tir da chatscha vsch이나uncha da Zernez	20'000.00
• Contribuziun tir a schaibgia 300 m vsch이나uncha da Zuoz	<u>100'000.00</u>
<b>Total</b>	<b>1'453'400.00</b>

### 173 1.500

#### Militer

##### Consultaziun plan sectoriel da militer

Per pudair ragiundscher il böt da l'incumenza, ho l'armeda bsögn da l'infrastructura adequata. Il lö e l'utilisaziun da l'infrastructura da l'armeda vegnan definos i'l concept da staziunamaint. Il plan sectoriel da l'armeda garantescha la planisaziun optimela. Quel coordinescha l'infrastructura militera cun otras planisaziuns da la confederaziun e dals chantuns e garantescha cha la fabrica, la direcziun e l'utilisaziun da quist'infrastructura vegna amorniso il meglidre pussibel cun ün'utilisaziun civila. Il plan sectoriel actuel valabel es da l'an 2001. Da l'an 2007 s'ho vuglieu integrer in quel las plazzas aviaticas militeras scu eir oters sectuors. I'l sböz dal plan sectoriel da l'an 2007, chi'd es gnieu suottamiss a la procedura da consultaziun da sted 2007 cun l'integraziun da tuot las plazzas da tir, ils centers da logistica scu eir ils centers per la recrutaziun. Modificaziuns dal concept da staziunamaint haun mno, cha la lavur nun ho pudieu gnir glivreda a sieu temp. Uossa s'ho la possibilited da piglier pusizion da la prüma fasa chi cumpiglia l'utilisaziun futura dals lös. Tenor las actas preschaintas es previs, cha l'implauant in San Güerg vain nüzzagio eir in futur, que voul dir, sur 10 ans. Eir la piazza da tir in Susauna, in vicinanza da Pro Pro es previsa da mantegner in futur. In üna seguonda fasa chi ho lö pü tard, s'ho la possibilited da piglier pusizion regard il sectur da tir. La suprastanza decida unanimamaing, siand cha tar nossa vsch이나uncha resta almain eir in futur scu chi'd es, da piglier pusizion in sen positiv.

### 174 5.890

#### Ulterieur provedimaint social

##### Kibe, dumanda per ün sostegn finanziel pel schlargiamaint da la canorta Randulina a Zuoz, credit fr. 12'000.00

In media occupescha ün iffaunt 2-3 dis l'eivna la canorta Randulina a Zuoz. Pel mumaint vegnan chüros 43 iffaunts, resguardand la cifra stuvesan esser a disposiziun 30 plazzas. Actuel existan be 15 plazzas da chüra standartisedas. Il böt es, d'utiliser plainamaing la spüerta da la canorta a Zuoz. Las 3 ulteriuras canortas in Engiadina Ota sun utilisedas plainamaing, ad existan perfin glistas d'aspel. Da nostra vsch이나uncha vegnan chüros pel mumaint 5 iffaunts illa canorta Randulina a Zuoz. Ils cuosts per l'ingrandimaint da 15 sün

30 plazzas muntan a fr. 230'000.00. Previs es, cha tuot las vschinaunchas da La Plaiv as partecipeschan cun ün sustegn finanziel. Zieva cuorta discussiun decida la suprastanza unanimamaing da sustgnair l'ingrandimaint da la spüerta cun fr. 12'000.00 e decida medemmamaing unanim da deliberer il credit bsögnaivel.

**175 9.999 Varia**

Il president preschainta il plan da piquet inviern 2016 regard la rumida da naiv duraunt las fins d'eivnas.

Inavaunt infurmescha'l, cha l'uffizi chantunel per trafic public ho infurmo, chi saja entreda üna dumanda per eriger tal Serlas Parc üna fermativa ufficiela.

Il president infurmescha, chi haun gieu discours reguard la loipa, eir in vista da la situaziun actuela da naiv. In mincha cas dess gnir tgnieu aint il plan da master da loipas, dunque a vain garantieu fin ils 15.12.2016 la colliaziun Samedan fin Zuoz. Fin ils 26.12.2016 dess la colliaziun Zuoz – S-chanf scu eir il liftin Bügls esser avaunt maun.

A las 19.45 vain la tschanteda alveda.

In buna fè

:

L'actuar:  
**D. Schwenninger**